



DESCRIZIONE DEL SERVIZIO DI "SUPPORTO ALLE ATTIVITÀ DI COMUNICAZIONE E DISSEMINAZIONE" PREVISTE DAL PROGETTO INTERREG V-A ITALIA-SLOVENIA 2014 "INTEGRA" – CUP J35I17000080007

Sintesi del progetto Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 "INTEGRA - Rete transfrontaliera per le donne migranti: integrazione sociale, salute sessuale e riproduttiva"

Il progetto analizza le conseguenze sulla salute sessuale e riproduttiva delle donne migranti di pratiche tradizionali nocive, quali i matrimoni forzati e le mutilazioni dei genitali femminili, nonché le ricadute sul sistema sanitario.

INTEGRA prevede una prima fase di *assessment* interdisciplinare del fenomeno, la formulazione di nuovi protocolli e linee guida per gli operatori socio-sanitari e per i mediatori culturali, la creazione di nuovi indici di salute e di integrazione sociale. È prevista una formazione specifica e innovativa nel campo della «salute interculturale».

Caratteristiche del servizio di comunicazione

Il servizio fa capo a quanto previsto dal WP2 del progetto e in particolare:

WP2.1 - Si prevede la predisposizione del piano di comunicazione del progetto volto a individuare le migliori strategie di comunicazione a seconda dei *target group* più rilevanti al fine di garantire la migliore disseminazione dei risultati del progetto, nonché la sua sostenibilità al termine delle attività progettuali.

WP2.2 - Realizzazione dell'identità grafica coordinata del progetto, creazione del sito, stampa di materiale promozionale e divulgativo (poster, brochure, pieghevoli, manifesti, sito web, audiovisivi).

Il servizio consisterà quindi nella:

1. definizione del piano di comunicazione e supporto tecnico all'attuazione dello stesso;
2. creazione dell'immagine grafica dei documenti progettuali e del logo di progetto, da raccordare con la *visual identity* prevista dal programma;
3. realizzazione del sito web e suo aggiornamento;
4. produzione di materiale promozionale e divulgativo (poster, brochure, pieghevoli, manifesti);
5. realizzazione di audiovisivi;
6. traduzione, realizzazione grafica e stampa dei documenti previsti dal progetto;
7. traduzione, ove richiesto, dall'italiano allo sloveno, dallo sloveno all'italiano e dall'italiano all'inglese.

Piano di Comunicazione (PdC)

Il Piano sarà redatto al fine di garantire la comunicazione su 4 livelli (corrispondenti a 4 *target* diversi): 1. all'interno della singola istituzione partner - operatori interni: in particolare sanitari (medici e ostetriche) e mediatori interculturali 2. nel Network 3. verso gli specialisti esterni al Network (*final users* e specialisti "addetti ai lavori") 4. verso il pubblico e gli *stakeholder* in generale – in particolare per coinvolgere le specifiche fasce deboli della popolazione immediatamente interessata (donne migranti).

Il PdC sarà volto a individuare le migliori strategie di comunicazione a seconda dei *target group* più rilevanti al fine di garantire la migliore disseminazione dei risultati del progetto, nonché la sua sostenibilità al termine delle attività progettuali. Il PdC dovrà pianificare la comunicazione del progetto prevedendo strumenti e modalità per l'interazione con i media (vedi descrizione dei singoli servizi in calce) per mezzo di aggiornamenti del sito web, pubblicazione di un audiovisivo specifico per l'utenza e di un audiovisivo divulgativo in rete, comunicati stampa e *newsletter*; realizzazione dell'identità grafica coordinata del progetto, creazione del sito,

realizzazione di materiale promozionale e divulgativo (poster, brochure, pieghevoli, manifesti, sito web, audiovisivi); l'organizzazione di *meeting*, incontri, eventi volti a diffondere i risultati del progetto e favorire la diffusione delle Linee Guida sviluppate dalle attività progettuali – in particolare verso gli specialisti del settore – un tavolo (uno in Italia e uno in Slovenia) dove riunire le istituzioni al fine di promuovere politiche di integrazione; una conferenza finale del progetto volta a diffondere i risultati presso il grande pubblico, con un approccio adatto anche ai non addetti ai lavori.

Gli obiettivi saranno quelli di: aumentare la consapevolezza degli operatori del settore sanitario in merito ai problemi di salute sessuale e riproduttiva causati da usanze e pratiche delle culture di provenienza delle donne migranti; informare la comunità medica riguardo alle tecniche per la salvaguardia della salute sessuale e riproduttiva delle donne migranti; sensibilizzare le istituzioni al tema della salute sessuale e riproduttiva delle donne migranti. Le donne migrati saranno anche destinatarie della comunicazione: sarà prevista la produzione di materiale informativo dedicato a questo gruppo, rispondente alla sua specificità.

Sito web

Il sito INTEGRA è pensato come uno spazio di informazione, divulgazione e scambio di buone prassi per gli operatori.

Il sito INTEGRA:

- deve avere una struttura essenziale: di descrizione (parte fissa e sostanzialmente immutabile) e di riferimento ai lavori svolti con semplici rimandi (link) ai materiali scaricabili;
- deve rispondere alla *visual identity* prevista dal programma Interreg Italia-Slovenia e dal Piano di comunicazione redatto specificatamente per il progetto e approvato dal committente. I testi e i contenuti devono essere concordati con il committente;
- dovrà garantire la compatibilità/omogeneità con lo spazio web messo a disposizione dal Programma;
- deve essere facilmente aggiornabile dal personale del progetto indicato dai partner. A tale scopo, il fornitore deve prevedere delle giornate di formazione e assistenza al personale indicato;
- sarà caricato su uno spazio web indicato dal committente e/o concordato con il fornitore del servizio se trattasi di sito da questi individuato;
- deve essere trilingue (italiano, sloveno e inglese);
- deve essere accessibile anche via *smartphone* (sistemi Ios, Android e Windows);
- deve avere almeno le seguenti sezioni:
 - a) Homepage: descrizione del progetto (indicativamente: contenuti, obiettivi, territorio, partenariato e recapiti): almeno 3 cartelle (4.500 battute) per lingua.
 - b) Disseminazione: elenco e descrizione degli eventi realizzati e dei prodotti della ricerca: almeno 3 cartelle (4.500 battute) per lingua.
 - c) Formazione: contenuti delle attività formative, calendario delle attività, modalità di iscrizione, materiali prodotti, ecc.: almeno 3 cartelle (4.500 battute) per lingua.
 - d) Spazio rivolto alla comunicazione con le donne migranti, che garantisca il supporto di documentazione in lingue aggiuntive, in relazione alla specifica provenienza delle donne stesse, con traduzioni fornite dal committente;
 - e) Link: pagina di contenuti a link istituzionali forniti dai partner di progetto e utili ai soggetti del partenariato, agli operatori socio-sanitari e alle donne migranti: almeno 3 cartelle (4.500 battute) per lingua.
 - f) Area riservata: spazio riservato agli operatori indicati dai partner di progetto dove caricare materiali audio-visivi e documentale.

Audiovisivi

I contenuti degli audiovisivi saranno inerenti alle problematiche e alle attività progettuali, specifiche per il pubblico generico e per l'utenza straniera, di volta in volta concordati con il committente e con i soggetti coinvolti.

Il fornitore dovrà acquisire le autorizzazioni per l'accesso ai locali e la divulgazione delle immagini di eventi, luoghi e persone, nel rispetto della normativa sulla privacy.

La realizzazione degli audiovisivi:

- deve prevedere un operatore individuato dal fornitore del servizio che riprenda alcuni istanti delle diverse fasi e attività del progetto ed interviste ai responsabili, operatori e utenti, sia presso le strutture italiane sia presso quelle slovene;
- deve essere trilingue (italiano, sloveno, inglese) attraverso la traduzione audio o della sottotitolatura;
- deve avere un formato proiettabile su schermi da conferenza senza perdita di risoluzione;
- deve avere una durata complessiva di almeno 30 minuti;
- deve prevedere una versione ridotta, della durata di circa 5 minuti, per il web.

Materiale promozionale e divulgativo

Il materiale promozionale e divulgativo INTEGRA è composto da:

- 100 poster trilingue (italiano, sloveno, inglese) a colori in formato 100x70 cm con contenuti da definire con il committente;
- 2.000 brochure trilingue (italiano, sloveno, inglese) in formato A5 di 16 facciate (cover cartonata) con contenuti da definire con il committente: indicativamente, descrizione del progetto, sintesi delle Linee Guida, sintesi dei risultati della ricerca, indirizzi utili, ecc.;
- 5.000 manifesti in formato A5 fronte/retro a colori rivolto alle donne migranti che utilizzano i servizi socio-sanitari con contenuti da definire con il committente;
- 6 Roll-up (vele) con contenuti da definire con il committente.

Comunicazione con gli altri media

- Almeno 10 comunicati stampa in tre lingue (italiano, sloveno, inglese) di almeno 1 cartella (1.500 battute) per lingua da inviare ai media potenzialmente interessati.
- Almeno 3 newsletter (1 ogni 6 mesi) in tre lingue (italiano, sloveno, inglese) di almeno 10 cartelle (15.000 battute) per lingua.
- Pubblicazione di almeno 30 post/tweet di aggiornamenti su Facebook, Twitter (pagine da aprire).

Realizzazione di pubblicazioni

Attività di traduzione, dall'inglese all'italiano e sloveno (indicativamente: 200 cartelle in totale) e impaginazione *ready to print* di pubblicazioni relative alle attività progettuali. I contenuti saranno forniti dal committente.